

**JBL**

**SURROUND CINEMA  
SPEAKERS**

**SCS180.6S**

**GUIDE DE L'UTILISATEUR**

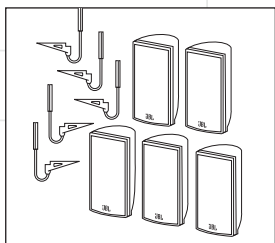
# MERCI D'AVOIR CHOISI JBL

Depuis plus de 55 ans, JBL est impliquée dans chaque aspect de l'enregistrement et de la reproduction de musiques et de films, des spectacles en direct aux enregistrements qui passent chez vous, dans votre voiture

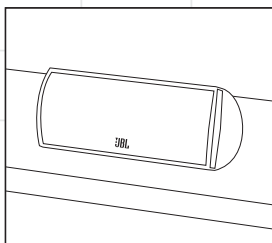
ou à votre bureau. Nous sommes convaincus que le système JBL que vous venez de choisir vous apportera tout le plaisir que vous en attendez – et que lorsque vous envisagerez d'acheter d'autres appareils

audio pour chez vous, votre voiture ou votre bureau, votre choix se portera à nouveau sur JBL.

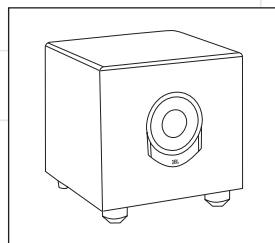
## INCLUS



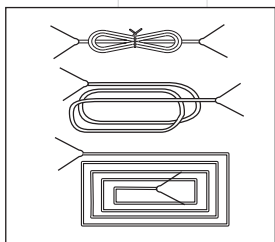
Six enceintes satellites : gauche, droite plus deux "surround". Supports de montage mural. Le modèle SCS 180.6S contient un satellite supplémentaire à utiliser en tant que surround arrière.



Une enceinte type "voie centrale".







Un subwoofer amplifié (actif).



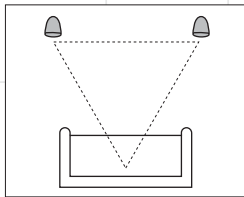
Trois câbles d'enceinte d'environ 3 mètres pour le raccordement aux enceintes avant et un haut-parleur central.

Trois câbles d'enceinte d'environ 12 mètres pour le raccordement de l'ampli-tuner aux satellites arrière gauche et droit et à l'enceinte et le haut-parleur surround arrière.

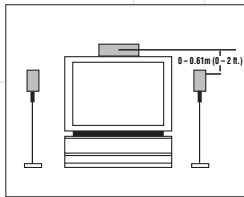
	<b>ATTENTION</b> RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
<p>ATTENTION - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE OU LE CAPOT DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.</p>		
	<p>L'icône fisché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.</p>	
<p>Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.</p>		
<p>ATTENTION - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.</p>		

# PLACEMENT DES ENCEINTES

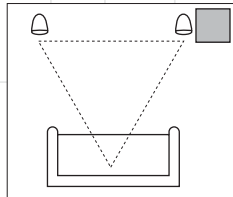
## Enceintes avant



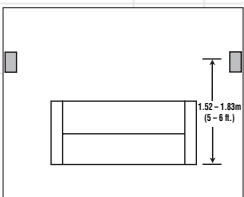
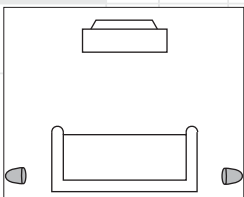
## Enceinte "voie centrale"



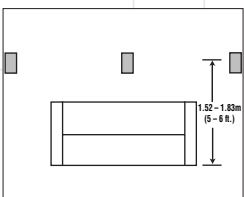
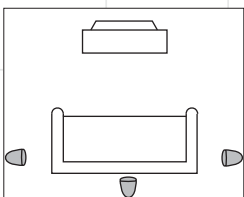
## Subwoofer



## Enceintes "surround" 5.1



## Enceintes "surround" 6.1



La distance qui sépare l'auditeur des deux enceintes doit être équivalente à celle qui sépare ces deux dernières. Elles doivent être placées à peu près la même hauteur du sol que les oreilles des auditeurs ou peuvent être inclinées vers les auditeurs. L'enceinte "voie centrale" doit être placée légèrement derrière et à peu près au même niveau que les enceintes droite et gauche. Il est souvent pratique de placer la voie centrale sur le dessus de la télévision comme indiqué dans la figure. Utiliser le pied de

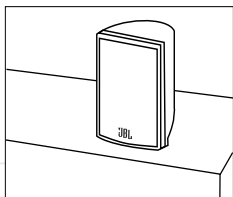
support fourni pour le diriger vers l'auditeur en vissant le pied pour incliner l'enceinte vers le haut ou en dévissant légèrement le pied pour incliner l'enceinte vers le bas. Les deux enceintes "surround" doivent être placées face à face légèrement derrière la zone d'écoute. Si ce n'est pas possible, elles peuvent être placées sur un mur derrière la zone d'écoute, tournées vers l'avant.

Les enceintes d'ambiance acoustique ne doivent pas attirer l'attention: cherchez leur place jusqu'à ce que vous entendiez un bruit ambiant diffus qui accompagne le programme principal diffusé par les enceintes avant. Le son de basse fréquence reproduit par le subwoofer est principalement omnidirectionnel et cette enceinte peut être placée à un endroit commode dans la pièce. Cependant, la meilleure reproduction des graves est obtenue lorsque le subwoofer est placé dans un coin le long du même mur que les enceintes avant.

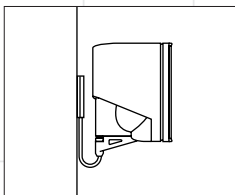
Recherchez l'emplacement du subwoofer en plaçant temporairement dans la zone d'écoute et en le déplaçant dans la pièce jusqu'à ce que la reproduction des graves soit optimale. Installez alors le subwoofer à cet endroit.

# OPTIONS DE MONTAGE

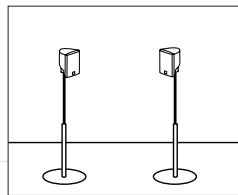
## Enceintes satellites et enceintes "surround"



Sur des étagères.

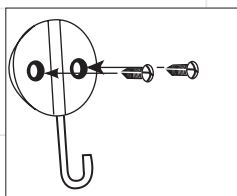


Au mur. Les supports muraux sont joints à la livraison.

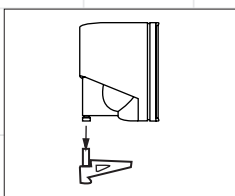


Sur des pieds en option.

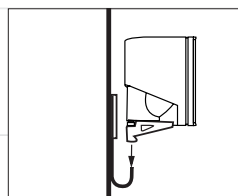
## Montage murale



Fixer la plaque au mur. Les supports doivent autant que possible être placés pour que les vis soient fixées dans un poteau de cloison en bois. Si ce n'est pas possible, utiliser des fixations murales choisies avec soin.



Faire glisser l'enceinte sur son support.

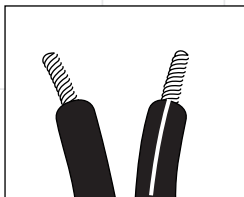


Placer l'enceinte et le support sur la plaque murale.

Le client est responsable du choix et de l'utilisation corrects du matériel de fixation, disponible dans les quincailleries et de la fixation murale propre et sûre des enceintes.

# CONNEXIONS DES ENCEINTES

## Raccordements



Séparer et dénuder les extrémités du câble de l'enceinte comme illustré. Les enceintes et terminaux électroniques ont des bornes correspondantes (+) et (-). La plupart des fabricants d'enceintes et d'équipements électroniques, dont JBL, utilisent la couleur rouge pour désigner la borne (+) et la couleur noire pour désigner la borne (-).

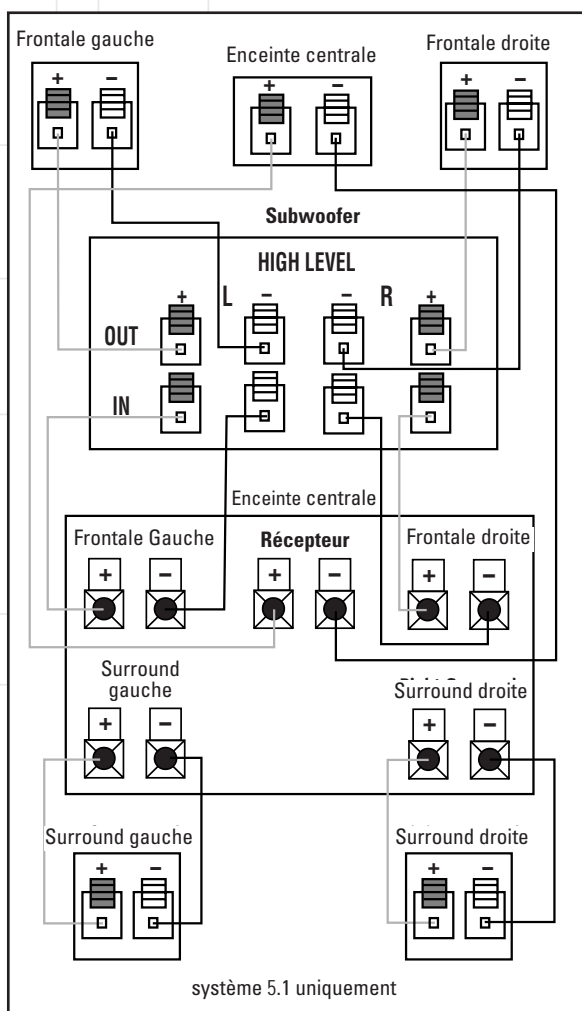
Le fil (+) du câble d'enceinte porte une rayure. Il est important de raccorder les deux enceintes de la même manière: (+) sur l'enceinte au (+) sur l'amplificateur et (-) sur l'enceinte au (-) sur l'amplificateur. Le branchement "déphasé" entraîne un son médiocre, de faibles graves et une mauvaise qualité stéréo.

## Dolby "Pro-Logic" - Raccordement niveau haut-parleur

Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (et non Dolby Digital, DTS®) lorsque le récepteur/ processeur ne possède pas de sortie subwoofer ou préampli contrôlée par le volume.

Raccorder les bornes des enceintes avant gauche et droite du récepteur ou de l'amplificateur aux bornes gauche et droite sur le subwoofer qui portent la mention "High Level In". Raccorder les bornes gauche et droite sur le subwoofer qui portent la mention "High Level Out" aux bornes correspondantes à l'arrière des enceintes avant gauche et droite.

Raccorder les bornes des enceintes "surround", gauche et droite du récepteur ou de l'amplificateur aux bornes correspondantes à l'arrière des enceintes d'ambiance acoustique centrale, gauche et droite.



## Dolby Pro Logic (Non-Digital) – Niveau ligne

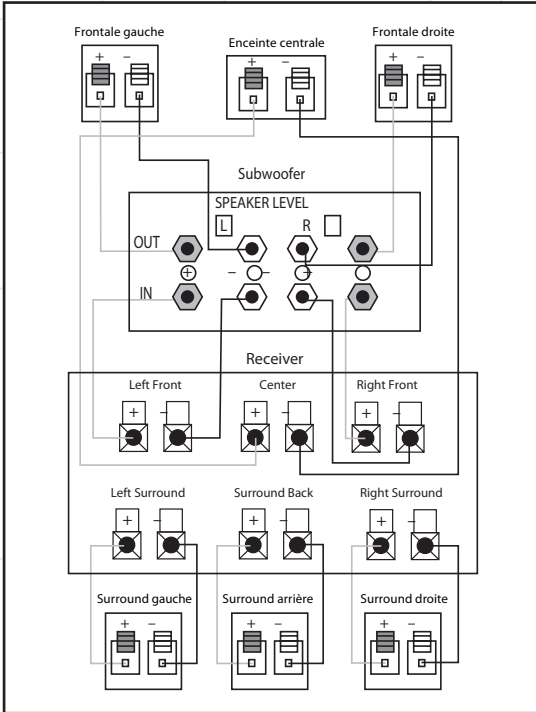
Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (non Dolby Digital, DTS)

lorsque le récepteur/ processeur est équipé d'une sortie subwoofer ou d'une sortie préampli contrôlée par le

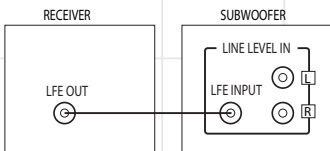
volume. Utilisez un cordon de commutation type RCA pour raccorder la sortie "line-level out subwoofer" de votre récepteur/processeur vers les bornes "line-level in" gauche ou droite du subwoofer.

IMPORTANT: N'utilisez pas la borne LFE "input" sur un subwoofer avec processeur Dolby Pro Logic. Note: Si votre récepteur ou amplificateur a deux jacks de sortie vers subwoofer, vous pouvez alors brancher vos cordons de commutation type RCA sur les "input" et "output" line-level du subwoofer.

Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur.



## Raccordement Dolby Digital ou DTS



Utiliser cette méthode de raccordement pour les modes "surround" Dolby Digital, DTS ou autres formats numériques. Utiliser l'entrée ligne RCA marquée "LFE" pour le raccordement du canal

subwoofer sur la sortie correspondante du récepteur ou de l'amplificateur.

Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur. S'assurer que le processeur "surround" est configuré pour "subwoofer on". Le récepteur surround devrait être configuré pour fonctionner sur le canal 6.1 (si disponible) et le haut-parleur avant gauche, centrale et arrière

doivent toutes être réglées en position "Small"

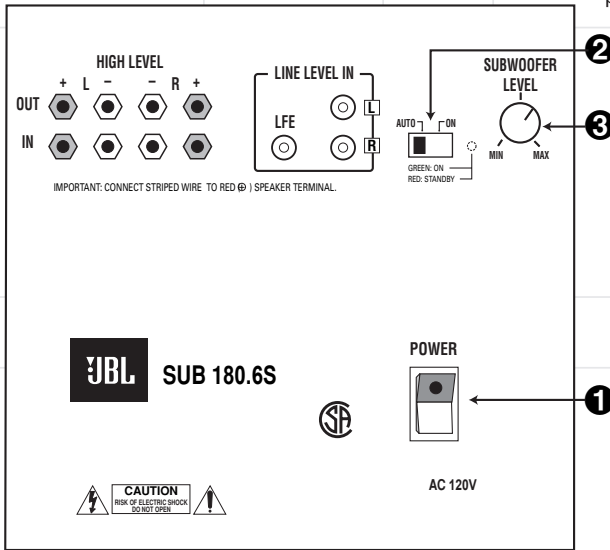
Si votre récepteur vous permet de définir la fréquence de coupure entre le subwoofer et les haut-parleurs principaux, sélectionnez soit 120 Hz soit 150 Hz, ou sélectionnez le paramètre qui se rapproche le plus de ces fréquences, tout en restant inférieur.

# FONCTIONNEMENT

Placer l'interrupteur principal d'alimentation ("POWER" ❶) en position "ON" (marche) pour utiliser le subwoofer. Le subwoofer SCS 145.5S va se mettre en marche automatiquement ou passer en mode d'attente (sleep) lorsqu'il se trouve en mode d'attente (commutateur

"Auto/ON" ❷ en position "Auto"). Lorsque le récepteur ou l'amplificateur est mis hors tension ou n'envoie pas de signal au subwoofer, le subwoofer passe en mode d'attente. Lorsque le subwoofer détecte un signal audio, il se met en marche automatiquement. Si le

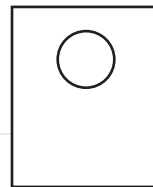
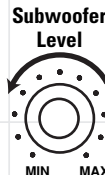
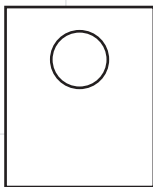
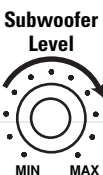
subwoofer ne détecte pas un signal après vingt minutes environ, il passe automatiquement en mode d'attente. Lorsque le commutateur "Auto/On" ❷ est commuté en position "On" (marche), le subwoofer reste activé, qu'un signal soit diffusé ou non. En cas d'absence ou d'inutilisation du subwoofer pendant une période prolongée, commuter l'interrupteur principal d'alimentation ❶ en position Off (arrêt).



## Volume

Le volume peut être réglé en utilisant le bouton de réglage du niveau du subwoofer ❸

(ci-dessus) comme indiqué ci-après.



# DEPANNAGE

## **Si aucun son ne sort des enceintes:**

- Vérifier que le subwoofer est branché, et que le commutateur Power **1** est en position ON.
- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- Vérifier le fonctionnement correct du récepteur/amplificateur.

## **Si aucun son ne sort d'une des enceintes:**

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et les enceintes. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles de l'enceinte n'est dénudé, coupé ou claqué.
- En modes Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de telle sorte que l'enceinte en question soit activée.

## **Si aucun son ne sort de l'enceinte centrale:**

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et l'enceinte. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.

- Si le récepteur/processeur est réglé en mode Dolby Pro Logic, s'assurer que l'enceinte centrale n'est pas en mode phantom.
- Si le récepteur/processeur est en mode Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer l'enceinte centrale.

## **Si le système émet à faible volume mais s'arrête dès que le volume est poussé:**

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et l'enceinte. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- Si plus d'une paire d'enceintes principales est utilisée, vérifier les conditions d'impédance minimale du récepteur/amplificateur.

## **S'il n'y a qu'une faible sortie (voir aucune)**

- S'assurer que les connexions aux "entrée des enceintes" gauche et droite ont la polarité correcte (+ et -).
- Vérifier que le subwoofer est branché, et qu'il est sous tension.
- S'assurer que le subwoofer alimenté est branché et se trouve en position "On" ou "Auto".
- En mode Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer le subwoofer et la sortie LFE.

## **Si aucun son ne sort des enceintes "surround" :**

- Vérifier tous les câbles et connexions entre le récepteur/amplificateur et les enceintes. S'assurer que tous les câbles sont branchés. S'assurer qu'aucun des câbles des enceintes n'est dénudé, coupé ou claqué.
- S'assurer du fonctionnement correct du récepteur/amplificateur et de ses fonctions d'ambiance acoustique.
- S'assurer que le film ou le programme télévisé regardé est enregistré en mode d'ambiance acoustique. Sinon, vérifier si le récepteur/amplificateur possède d'autres modes d'ambiance acoustique que vous pourriez utiliser.
- En modes Dolby Digital ou DTS®, s'assurer que le récepteur/processeur est configuré de manière à activer les enceintes "surround".
- Revoir le fonctionnement du lecteur DVD et de la prise du DVD pour s'assurer que le DVD présente le mode Dolby Digital ou DTS® souhaité et que ce mode a été correctement sélectionné en utilisant le menu du lecteur de DVD et le menu du disque DVD.

## Satellites

Réponse en fréquence (-6dB) :	30Hz – 20kHz
Sensibilité (2,83V/1m) :	88dB
Impédance nominale :	8 Ohms
Puissance d'amplification recommandée :	10 – 100 Watts par canal
Haut-parleurs :	Tweeter dôme laminé titane 13mm, blindage vidéo Médiums Cône papier 75mm, blindage vidéo
Dimensions (H x L x P) :	206 mm x 89 mm x 99 mm
Poids :	1,2 kg

## Enceinte centrale

Réponse en fréquence (-6dB) :	30Hz – 20kHz
Sensibilité (2,83V/1m) :	88dB
Impédance nominale :	8 Ohms
Puissance d'amplification recommandée :	10 – 100 Watts
Haut-parleurs :	Tweeter dôme laminé titane 13mm, blindage vidéo Médiums Cône papier 75mm, blindage vidéo
Dimensions (H x L x P) :	89 mm x 206 mm x 99 mm
Poids :	1,2 kg

## Subwoofer actif

Amplificateur de puissance intégré :	150 Watts RMS
Subwoofer:	Cône papier 250mm longue course. Caisson Bass Reflex
Dimensions (H x L x P) :	451 mm x 400 mm x 426 mm
Poids :	15,9 kg

Des perfectionnements peuvent être apportés occasionnellement aux produits existants sans préavis mais répondront toujours, voire dépasseront les spécifications d'origine, sauf dispositions contraires.

Simply Cinema est une marque déposée de JBL Incorporated

\* Dolby et Pro Logic sont des marques de Dolby Laboratories.

DTS® est une marque déposée de Digital Theater Systems, Inc.



## GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE  
PRODUIT:

*Simply Cinema®*

NUMÉRO DE RÉFÉRENCE:

**SCS 180.6S**

LE CONCEPT : Recréer l'émotion des spectacles 'live' et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

SATELLITE : Enceinte close avec tweeter dôme titane

SUBWOOFER : Caisson bass-reflex

EVENT : type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

**JBL**

**PRO SOUND  
COMES HOME™**

JBL Consumer Products  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
Europe: 2. Route de Tours, 72500 Château du Loir, France

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

©2001 JBL, Incorporated.

JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated.

Part No. 406-000-00969

**H** A Harman International Company

# GARANTIE LIMITÉE

## Honoré au Canada par Erikson Consumer

Les produits JBL énumérés plus bas sont garantis pendant la période stipulée à compter de la date de l'achat original.

Haut-parleur (diaphragme, membrane, excitateur) 5 années

Caisson acoustique 1 années

Composantes électroniques d'enceinte 1 année

Votre garantie est valide seulement au pays de l'achat original. Votre preuve d'achat est requise, elle est aussi votre preuve de garantie.

### QUI EST PROTÉGÉ PAR CETTE GARANTIE

Votre garantie JBL protège le propriétaire original du produit JBL pourvu que le produit ait été acheté sur le territoire canadien d'un marchand agréé et dûment autorisé par Erikson Consumer à vendre de tels produits au moment de l'achat original ou qui aurait été acheté par du personnel militaire dans un point de vente en territoire militaire autorisé. Le service sur garantie est disponible seulement dans le pays où a eu lieu l'achat original. Pour obtenir de l'information sur la garantie hors du territoire canadien, nous vous prions de communiquer avec votre marchand local ou encore avec le distributeur national. Le service sur garantie est disponible aussi longtemps que la preuve d'achat originale est présentée lorsque du service sur garantie est demandé. Nous vous recommandons de joindre et attacher à la présente garantie une copie de votre facture et de ranger le tout dans un endroit sûr.

### QU'EST-CE QUI EST PROTÉGÉ

Votre garantie JBL vous protège contre tout défaut de fabrication et de main d'oeuvre à l'exception des causes suivantes : (1) les dommages causés par un accident, un usage déraisonnable ou négligent (y compris l'absence d'entretien nécessaire et dit raisonnable); (2) les dommages survenus durant l'expédition (les réclamations doivent être acheminées au transporteur); (3) les dommages à ou la détérioration de tout accessoire ou surface décorative; (4) les dommages découlant du défaut de suivre les instructions contenues dans le manuel du propriétaire; (5) les dommages résultant du fonctionnement suite à des réparations faites par du personnel autre que celui d'un atelier de réparation agréé JBL; (6) de tout appareil JBL dont le numéro de série serait effacé, altéré ou enlevé; (7) d'appareils utilisés pour un usage autre que domestique. Cette garantie ne couvre que les défaillances détectées dans le produit lui-même et elle ne couvre pas les coûts d'installation ou d'enlèvement sur une installation fixe, le montage normal et les ajustements, des réclamations basées sur une information trompeuse de la part du marchand ou de variantes de rendement découlant de circonstances reliées à l'installation telle la qualité de la source sonore ou l'alimentation secteur. REMARQUE : La réparation de notre produit doit être accomplie par un marchand ou un centre de service agréé. Une réparation non autorisée annulera la garantie et elle est faite au risque du consommateur.

### COMMENT OBTENIR DU SERVICE SUR GARANTIE

Si votre produit JBL requiert du service, nous vous prions de retourner le produit à votre marchand. Si ceci n'est pas possible, contacter Erikson Consumer aux coordonnées ci-dessous. Si vous vivez hors du Canada, rendez-vous sur notre site web au [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com) ou appelez au 516- 255-HKHK (4545) pour obtenir la localisation de l'atelier de réparation sur garantie la plus près de chez vous ou écrivez à JBL Incorporated, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 (à l'attention du Service à la clientèle). Vous devrez présenter votre preuve d'achat originale au représentant de l'atelier de réparation sur garantie pour établir la date d'achat.

## QUI PAIE POUR QUOI

JBL défraiera tous les coûts de main d'oeuvre et de matériel pour toute réparation faite pendant la durée de la protection offerte par cette garantie. Si les réparations nécessaires ne sont pas couvertes par cette garantie ou si l'appareil est vérifié et il s'avère qu'il ne requiert aucune réparation, les coûts de l'examen vous seront alors facturés. Le propriétaire doit payer tout frais d'expédition découlant de l'envoi du produit JBL à un atelier de réparation agréé JBL situé au Canada. Nous débourserez des frais de port raisonnables pour le retour vers toute destination au Canada si les réparations sont sujettes à la protection offerte par la garantie. Assurez-vous de bien conserver le matériel d'emballage d'origine sinon une charge additionnelle vous sera facturée pour le nouvel emballage.

### INFORMATION

Si vous avez des questions concernant l'installation ou le fonctionnement de cet appareil, nous vous prions d'appeler le service à la clientèle de Erikson Consumer au 514-457-2555 ou encore de nous envoyer un courriel à [info@eriksonconsumer.com](mailto:info@eriksonconsumer.com) ou écrivez-nous à Erikson Consumer, 21000 Trans-Canadienne, Baie d'Urfé, Québec, H9X 4B7 (à l'attention du Service à la clientèle).

### LIMITATION SUR LES GARANTIES IMPLICITES

**LES GARANTIES IMPLICITES SUR LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER SONT LIMITÉES EN TEMPS À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE SAUF EN CAS D'AVIS CONTRAIRE DÉCOULANT D'UNE LÉGISLATION PROVINCIALE OU LOCALE.**

### EXCLUSION DE CERTAINS DOMMAGES

**LA RESPONSABILITÉ DE JBL SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT, À NOTRE DISCRÉTION, DE TOUT PRODUIT DÉCLARÉ DÉFECTUEUX ET NE DEVRAIT COMPRENDRE EN AUCUNS CAS DE DOMMAGES DE NATURE INCIDENTE OU CONSÉQUENTE DE TOUTES NATURES.**

**CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNES LIMITATIONS SUR LA DURÉE DE LA GARANTIE IMPLICITE ET/OU NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSIONS CONCERNANT LES DOMMAGES INCIDENTS OU CONSÉQUENTS, LES LIMITATIONS ÉNUMÉRÉES PLUS HAUT PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.**

Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi bénéficier d'autres droits variant d'une province à une autre.

Nous vous remercions en toute sincérité pour l'expression de cette marque de confiance envers les produits de la marque JBL. Cet appareil a été assemblé avec d'infimes précautions par des artisans tirant profit d'une formation très poussée. Il devrait vous procurer de nombreuses années de rendement musical de grande qualité.

harman/kardon®  
8500 Balboa Blvd., northbridge, CA 91329  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797

Distribué exclusivement au Canada par :  
Erikson Consumer  
21000 Trans-Canadienne,  
Baie d'Urfé, QC, H9X 4B7  
T: 514-457-2555  
F: 514-457-5507